

**Tendências, Expectativas e Possibilidades no Cenário Contemporâneo em Educação Profissional e Sistemas Produtivos****O inglês instrumental e o os critérios para a criação de um syllabus mais eficiente**Fabio Cristiano Faria Melo<sup>1</sup>

**Resumo** – Este artigo tem por finalidade apresentar alguns conceitos relacionados à criação de material didático para as aulas de Inglês Instrumental e discutir qual a necessidade de se empregar textos autênticos nas salas de aula como ferramentas pedagógicas e quais aspectos devem ser considerados para a construção de um syllabus adequado às necessidades dos alunos e do professor.

**Palavras-chave:** Syllabus, Inglês Instrumental, Textos Autênticos, Ensino, Comunicação.

**Abstract** – This article aims to show some related concepts to materials development in English for Specific Purposes courses and the real necessity to use authentic texts as pedagogical tools and the aspects to construction of a proper syllabus, aligned with the teacher's and students' necessities.

**Keywords:** Syllabus, English for Specific Purposes, Authentic Texts, Teaching, Communication.

**Introdução**

O presente artigo tem por objetivo discutir a necessidade de serem trabalhados textos autênticos nas aulas de Inglês Instrumental nos cursos técnicos, com o propósito de se trabalhar as especificidades do uso da língua inglesa dentro do contexto profissional e como essa discussão pode melhorar a

---

<sup>1</sup> Centro Paula Souza, fabio.melo13@etec.sp.gov.br

### Tendências, Expectativas e Possibilidades no Cenário Contemporâneo em Educação Profissional e Sistemas Produtivos

elaboração do material empregado nas aulas, também chamado de *syllabus* e a escolha de materiais empregados pelo professor.

*Syllabus*<sup>2</sup> é um documento onde estão registrados os conteúdos e as habilidades a serem ensinadas durante o andamento do curso e quais os materiais serão utilizados pelo docente para que o aluno possa desenvolver em sala de aula. Faz parte da atribuição do professor de inglês elaborar corretamente este documento, selecionando textos e outros materiais adequados às necessidades do estudante, elaborando exercícios e atividades que permitam ao educando utilizar a língua estrangeira como fonte de informação e atualização.

Tem-se como estabelecida a necessidade de serem trabalhados textos chamados **autênticos**, que, segundo Tomlinson (2014), são aqueles que não passaram por nenhum processo de modificação didática e trazem palavras, estruturas e expressões mais comumente empregadas em áreas profissionais. Oferecem algum grau de segurança tanto para o docente quanto para o aluno, pois permitem o acesso aos conhecimentos extralinguísticos, chamados de **conhecimentos prévios**, advindos da experiência anterior do aluno, trazendo também o uso correto da língua dentro de uma produção comunicativa. Entretanto, trabalhar com textos autênticos nem sempre garante que o aluno irá desenvolver as habilidades trabalhadas nas aulas, tampouco que conseguirá ler outros textos além daqueles apresentados em sala de aula, necessitando também de preparação prévia para que possa ser empregado na realidade de sala de aula.

### Referencial teórico

A sociedade, cada vez mais informatizada, requer do trabalhador constante atualização. Para tal, não basta apenas saber executar bem o seu serviço, mas

---

<sup>2</sup> Para este artigo, assume-se que um *syllabus* é também o material didático empregado durante as aulas, seguindo uma estrutura didática definida anteriormente pela pessoa que o criou. Optou-se por não traduzir o termo, visto a não existência de um termo em língua portuguesa que o descreva da mesma forma que em inglês.

### Tendências, Expectativas e Possibilidades no Cenário Contemporâneo em Educação Profissional e Sistemas Produtivos

também conseguir se atualizar e interagir com a tecnologia existente. Para tal, necessita-se cada vez mais que as informações sejam compreendidas de forma rápida e precisa, muitas vezes em outros idiomas, seja por escrito ou oralmente. Estas informações mudam constantemente, de modo que não há tempo hábil para traduções em língua portuguesa ou recursos para tal.

Nesse cenário, o curso de Inglês Instrumental costuma ser oferecido nos cursos técnicos aos estudantes para que eles possam se apropriar dessas informações, que se atualizam constantemente. Dado o pouco tempo que se tem para o desenvolvimento dessas capacidades de compreensão da língua inglesa, desenvolveu-se uma abordagem chamada **ESP** – *English for Specific Purposes*, cuja proposta é trabalhar uma competência linguística que tende, majoritariamente na realidade brasileira, a ser a leitura, embora não se limite a ela, existindo também cursos voltados para conversação e escrita. De forma concomitante são trabalhadas questões e discursos específicos a uma área profissional, como administração, segurança do trabalho, eletrônica, entre outras, cada qual com seu grau de especificidade.

Em virtude da especificidade dos cursos técnicos e das áreas profissionais que eles abrangem, há poucos materiais prontos para o ensino do ESP, pois não é economicamente viável para as editoras produzirem livros para cada setor profissional, pois o mercado para tal é muito restrito (HUTCHINSON; WATERS, 1991). Deste modo, o professor se torna responsável pela elaboração do material didático, selecionando, com base em alguns critérios definidos previamente nas necessidades dos alunos, textos e demais fragmentos de comunicação.

Para que esse material atinja os seus objetivos didáticos e possa se alinhar com as necessidades dos alunos, deve-se oferecer um *input*<sup>3</sup> na forma de um texto, um diálogo, um diagrama ou qualquer fragmento que permita mostrar ao aluno o uso correto da linguagem, um tópico comunicativo e traga novos elementos de linguagem. O uso de textos não-didatizados é, portanto, essencial,

---

<sup>3</sup> Para este artigo, optou-se por apenas descrever os inputs relacionados aos textos escritos em língua inglesa, muito embora possam ser apresentados em outras formas, como diálogos, vídeos curtos e demais pedaços que coloquem o aluno em contato com a língua inglesa.

### **Tendências, Expectativas e Possibilidades no Cenário Contemporâneo em Educação Profissional e Sistemas Produtivos**

familiarizando os estudantes com as formas mais comuns de comunicação pertencentes à área profissional (TOMLINSON, 2014, p. 313), com o vocabulário específico e também com os aspectos gramaticais mais utilizados. O acesso a internet facilita um pouco este trabalho, pois pode-se procurar em diversos sites e repositórios bons textos que se utilizem de uma linguagem mais próxima da empregada em diversas áreas profissionais.

Essa escolha por textos autênticos se dá por oferecerem uma exposição a linguagem de maneira mais intensa e próxima da realidade. Isto permite que os alunos sintam-se mais engajados durante o desenvolvimento do processo de leitura, ajudando-os a desenvolverem a percepção das informações contidas em meio escrito (BASTURKMEN, 2006, p. 115) por meio de técnicas como o *skimming* e o *scanning*.

Entretanto, trabalhar somente com material autêntico não garante eficiência em trabalhar as habilidades e as competências planejadas com os alunos. Muitas vezes os alunos não trazem conhecimentos linguísticos suficientes para desenvolver a leitura adequada, faltando-lhes requisitos básicos de estrutura gramatical e vocabular. Os textos autênticos, quando mal trabalhados, podem ser confusos e desmotivadores (TOMLINSON, 2014, p. 318), pois podem trazer introduzir palavras novas em excesso, trabalhar assuntos que não sejam do interesse dos alunos, trabalhar com muita informação de uma só vez, entre outros problemas.

Isto ocorre principalmente porque o material autêntico não é concebido originalmente para fins didáticos, mas sim comunicativos. Deste modo, um panfleto de venda de um imóvel, por exemplo, existe para transmitir informações às pessoas e influenciá-las a comprarem ou não uma casa ou apartamento. Da mesma forma, um *datasheet* empregado na área de eletrônica, apresentando os principais componentes de um dispositivo serve para comunicar ao técnico quais as especificidades quando for fazer a instalação ou a manutenção adequada.

### **Como escolher textos adequados para o *syllabus***

### **Tendências, Expectativas e Possibilidades no Cenário Contemporâneo em Educação Profissional e Sistemas Produtivos**

Para solucionar o problema da escolha de um texto apropriado para a composição de um *syllabus* em Inglês Instrumental, considera-se que, na prática, não existe um texto verdadeiramente autêntico, pois ele só o é dentro de seu contexto de produção (HUTCHINSON; WATERS, 1991). Ao serem escritos, estes textos não são pensados para terem função pedagógica, ou seja, o seu propósito reside na comunicação dentro de uma determinada situação e obedece a critérios socialmente constituídos e previamente estabelecidos.

Ao ser retirado desse contexto de produção, o texto perde seu caráter de autenticidade para ser transformado em uma ferramenta didática. O professor precisa adaptar esse material à sua realidade em sala de aula, de acordo com as necessidades dos alunos, com o intuito de facilitar o trabalho com as técnicas de leitura necessárias para a compreensão do conteúdo escrito, modificando para melhorar o processo de ensino.

A escolha de um texto autêntico é necessária quando o trabalho a ser empreendido em sala de aula necessita de vocabulário técnico específico ou uma estrutura gramatical particular. Hutchinson e Waters (1991) atentam para o fato que o vocabulário específico corresponde a uma parcela muito pequena dos textos técnicos e que é mais importante ensinar as estruturas básicas e, de forma gradual, inserir textos mais complexos e próximos à área do estudante, trabalhando habilidades e estratégias para que o aluno possa progredir e ler textos em língua estrangeira.

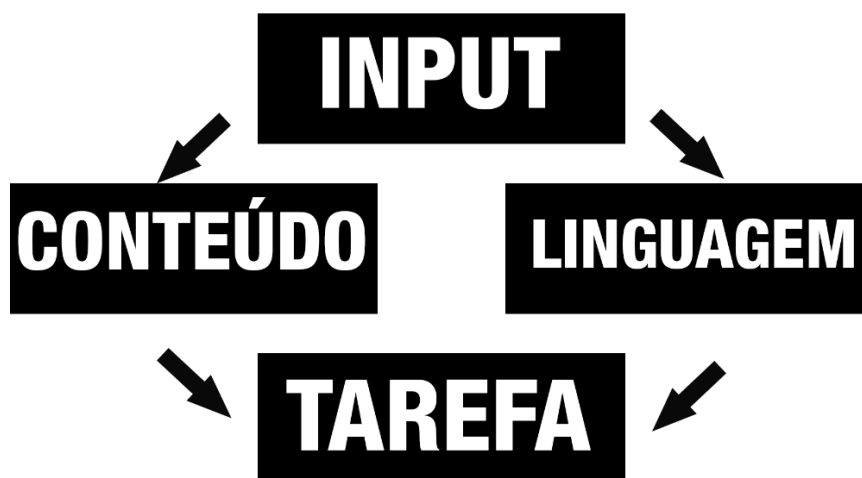
Trabalhar com textos autênticos pode se tornar, portanto, contraproducente, caso o foco resida em trabalhar as habilidades de leitura e compreensão do conteúdo escrito. Não há razões além do vocabulário e de algumas poucas estruturas gramaticais para que sejam trabalhados somente textos oriundos de áreas profissionais. O que se deve considerar como essencial na escolha desse *input* é: 1) o material deve estimular a criação de atividades; 2) apresentar novos itens de linguagem; 3) apresentar um tópico para comunicação; 4) apresentar o uso correto da linguagem e 5) permitir que sejam trabalhadas informações e conhecimentos não-linguísticos. Desse modo, o docente deve estabelecer quais serão os aspectos a serem trabalhados e, com base nesses aspectos, estabelecer atividades e tarefas que permitam ao aluno ir além das atividades

**Tendências, Expectativas e Possibilidades no Cenário Contemporâneo em Educação Profissional e Sistemas Produtivos**

de simples leitura e decodificação do conteúdo escrito (BASTURKMEN, 2006, p. 115).

Então é preciso olhar para a produção de um *syllabus* de forma diferente daquele empregado em cursos regulares de língua inglesa. Para o desenvolvimento em Inglês Instrumental, sugere-se o seguinte modelo:

*Figura 1 Elementos para a elaboração de um syllabus*



No *input* deve-se selecionar uma produção escrita, que possa ser trabalhada em sala de aula, que deve apresentar o uso correto da língua inglesa em seu uso formal, permitindo que os alunos empreguem seus conhecimentos prévios e também sejam apresentados conhecimentos novos. O conteúdo do texto selecionado deve permitir que sejam utilizadas não apenas as informações verbais, mas também aspectos como formatação, layout, figuras, entre outros. A linguagem do material deve ser adequada ao conhecimento dos alunos, mas também deve oferecer a eles a oportunidade de analisar como ela é utilizada, quais os aspectos gramaticais que eles devem conhecer, quais palavras são mais importantes ou relevantes de serem conhecidas. E, depois de todo este trabalho, o texto escolhido deve gerar uma atividade comunicativa a ser resolvida, que reproduza uma situação onde as técnicas aprendidas e as habilidades praticadas sirvam para a sua resolução.

### **Tendências, Expectativas e Possibilidades no Cenário Contemporâneo em Educação Profissional e Sistemas Produtivos**

Pode também ser necessário fazer algumas alterações no texto escolhido conforme sugere Tomlinson (2014). Estas alterações podem ser realizadas adicionando texto ao material selecionado, removendo partes que não possam ou não sejam trabalhadas em sala de aula; simplificando determinadas estruturas, de modo a torna-las menos complexas, tendo o cuidado para não tornar o texto muito diferente do original; reordenando a sequência textual, desde que não interfira no sentido geral do texto e, em último caso substituindo trechos que não auxiliem nas tarefas planejadas.

Estas tarefas podem ser dadas não somente com leitura do material, mas também na forma de pequenos jogos, de atividades de completar as lacunas existentes, de ordenar o texto, entre outras.

#### **Considerações**

Para a elaboração de um material a ser trabalhado nas aulas de Inglês Instrumental, é necessário não somente se utilizar de textos autênticos, mas também saber como escolhê-los e desenvolver atividades que não sejam somente baseadas na leitura, mas sim em usos cotidianos daquela informação.

Também é preciso que este material atenda às necessidades de sala de aula, muitas vezes sendo necessário, por parte do docente, sua reelaboração para que as atividades possam ser mais significativas.

#### **Referências**

BASTURKMEN, H. **Ideas and options in English for specific purposes.**

Mahwah, New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates, Inc., 2006.

HUTCHINSON, T.; WATERS, A. **English for specific purposes : a learning-centred approach.** Cambridge [Cambridgeshire]: Cambridge University Press, 1991. v. 32

TOMLINSON, B. **Developing materials for language teaching: Chapters from the first edition.** London: Bloomsbury, 2014.

**Tendências, Expectativas e Possibilidades no Cenário Contemporâneo em Educação  
Profissional e Sistemas Produtivos**